



CRITÈRES D'ÉVALUATION - Écrivain fantôme

Section 1: Est-ce que la vidéo répond aux critères généraux? (Oui/Non)

1. Est-ce que la vidéo dure un maximum de 5 minutes? **Oui**
2. L'information présentée dans la vidéo respecte-t-elle un pourcentage de 50% français et 50% anglais? **Oui**
3. Utilise-t-on du contenu protégé par des droits d'auteurs sans le consentement de l'auteur original? **Non**
4. Est-ce le contenu de la vidéo est inapproprié? **Non**

Section 2: Qualité du contenu

CONTENU (½)

1. QUALITÉ DU TEXTE
(Idée directrice, intérêt de l'auditoire)
- Texte composé par l'étudiant

Faible
1 - 2 points
Aucune idée directrice; le texte ne laisse peu ou pas transparaître l'intention de l'auteur; texte extra ou superficiel; les idées ne sont pas développées; ne suscite pas l'intérêt de l'auditoire

Satisfaisant
3 - 4 - 5 points
Idée directrice simple, mais l'élève s'éloigne souvent du sujet; texte prévisible et transparent; idées développées faibles; suscite un peu l'intérêt de l'auditoire

Très bon
6 - 7 - 8 points
Idée directrice explicite; sujet traité de façon réfléchi; quelques idées développées incluant certains détails; suscite bien l'intérêt de l'auditoire, mais ne laisse aucune ambiguïté.

Exceptionnel
9 - 10 points
Idée directrice implicite qui traite le sujet de façon complexe; plusieurs idées développées incluant des détails choisis avec soin; suscite très bien l'intérêt de l'auditoire et laisse certaines ambiguïtés qui créent l'effet recherché.

1. CHOIX DU TEXTE
(Réflexion, Intérêt)
- Texte choisi par l'étudiant

Cette option N'est PAS disponible pour la catégorie de l'écrivain fantôme.

**2. DÉPEND DU TEXTE CHOISI -
VOIR FICHE D'ÉVALUATION DES
AUTRES CATÉGORIES**

Faible
1 - 2 points

2. QUALITÉ DE TRADUCTION
(Sens du texte)
- Texte choisi par l'étudiant

Aucune pertinence ni précision terminologiques, ni aucune fidélité sémantique. Le sens du texte est perdu.



Satisfaisant
3 - 4 - 5 points

Faible pertinence et précision terminologiques et faible fidélité sémantique. Le sens du texte est faible.

Très bon
6 - 7 - 8 points

L'étudiant respecte le style de l'auteur, mais à quelques difficultés à traduire le texte, ce qui rend le sens de ce dernier difficile à comprendre.

Exceptionnel
9 - 10 points

L'étudiant non seulement respecte le style de l'auteur, mais respecte la structure sémantique du texte et la terminologie. Le sens du texte n'est pas affecté par la traduction.

3. CONVENTIONS (Vocabulaire, erreur grammaticales, anglicismes et gallicismes)

Faible
1 - 2 points

Nombreuses fautes dans le vocabulaire de base; nombreuses erreurs grammaticales qui nuisent au sens; fautes dans les structures de phrases élémentaires; plusieurs anglicismes ou gallicismes

Satisfaisant
3 - 4 - 5 points

Plusieurs erreurs grammaticales qui forcent l'auditoire à voir le texte pour en comprendre le sens; la plupart des phrases simples sont bien structurées; quelques anglicismes ou gallicismes

Très bon
6 - 7 - 8 points

Peu d'erreurs grammaticales, celles-ci ne nuisent pas au sens; fautes occasionnelles dans les structures de phrases complexes; peu d'anglicismes ou de gallicismes

Exceptionnel
9 - 10 points

Peu ou pas d'erreurs grammaticales; phrases bien structurées; pas d'anglicismes ni de gallicismes

PERFORMANCE (¼)

4. QUALITÉ DE L'INTERPRÉTATION (Voix, ton, prononciation, justesse, articulation, mémorisation)

Faible
1 - 2 points

Inaudible ou trop fort; débit trop lent ou trop rapide; ton monotone; incohérent; mauvaise prononciation; aucune mémorisation du texte et trouble à la lecture

Satisfaisant
3 - 4 - 5 points

Interprétation faible, mais constante; ton peu expressif; quelques erreurs de prononciation; peu de mémorisation du texte et lecture pratiquement constante

Très bon
6 - 7 - 8 points

Interprétation claire, mais pas polie; ton expressif; bonne prononciation; bonne mémorisation du texte, s'y référant de temps à autre

Exceptionnel
9 - 10 points

Interprétation claire et polie; bonne projection; ton très expressif; débit constant; excellente prononciation; excellente mémorisation du texte



5. PERFORMANCE

(Charisme, mouvement, communication, personnalité, assurance, maîtrise)

Faible 1 - 2 points	Aucune utilisation de l'espace scénique; évite tout contacts avec l'auditoire; semble mal à l'aise et timide
Satisfaisant 3 - 4 - 5 points	Faible utilisation de l'espace scénique; quelques contacts avec l'auditoire; expression corporelle peu confiante
Très bon 6 - 7 - 8 points	Bonne utilisation de l'espace scénique; à l'aise avec l'auditoire; regard et expression corporelle confiante
Exceptionnel 9 - 10 points	Excellente utilisation de l'espace scénique; garde auditoire en haleine; regard et expression corporelle très confiante

CRÉATIVITÉ (1/3)

6. CRÉATIVITÉ (passion, originalité)

L'étudiant a fait preuve de créativité et d'originalité autant dans le contenu (texte, humour, passion) que dans la présentation (performance visuelle, costume, etc.)

Nous souhaitons rappeler ici que Jeunes Artistes se veut avant tout une compétition encourageant la créativité de chaque étudiant.

Faible
1 - 2 points

Satisfaisant
3 - 4 - 5 points

Très bon
6 - 7 - 8 points

Exceptionnel
9 - 10 points